

Gen

Chapter 39

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

மற்றுமவாங்கினான்அவனை எகிப்துக்கு கொண்டுவரப்பட்டான் -மற்றும்யோசேப்பு
H7069 H4714 H3381 H3130

எகிப்தியன் மனிதன் -காவலர்களின் தலைவன் பார்வோனின் அதிகாரி போத்திப்பார்
H4713 H0376 H2876 H8269 H6547 H5631 H6318

:மற்று அங்கே கொண்டுவந்தார்கள்அவனை -அவர்கள் -இஸ்மவேலர்களின் -கையிலிருந்து
H8033 H3381 H3459 H3027

யோசேப்பு எகிப்திற்குக் கொண்டு போகப்பட்டான். பார்வோனுடைய அதிகாரியும் மெய்க்காப்பாளர்களுக்குத் தலைவனுமாகிய போத்திப்பார் என்னும் எகிப்து தேசத்தான் அவனை அந்த இடத்திற்குக் கொண்டுவந்த இஸ்மவேலரிடத்தில் விலைக்கு வாங்கினான்.

மனிதன் -மற்றும்இருந்தான் யோசேப்பு -உடன் கர்த்தர் -மற்றும்இருந்தார்
H0376 H1961 H3130 H0854 H3068 H1961

:எகிப்தியன் எஜமானன் -வீட்டில் -மற்றும்இருந்தான் வெற்றியடைகிற
H4713 H0113 H1961

யெகோவா யோசேப்போடு இருந்தார், அவன் காரியசித்தியுள்ளவனானான்; அவன் எகிப்தியனாகிய தன் எஜமானுடைய வீட்டிலே இருந்தான்.

-அவன் -மற்றும்எல்லா அவனுடன் கர்த்தர் -என்று எஜமானன் -மற்றும்கண்டான்
H3605 H0854 H3068 H0113 H7200

:கையில் வெற்றியடையச்செய்கிறார் கர்த்தர் செய்கிற அவன்
H3027 H3068 H1931

யெகோவா அவனோடு இருக்கிறார் என்றும், அவன் செய்கிற அனைத்தையும் யெகோவா வாய்க்கச்செய்கிறார் என்றும், அவனுடைய எஜமான் கண்டு;

அவனை -மற்றும்பணிசெய்தான் -கண்களில் தயவு யோசேப்பு -மற்றும்கண்டான்
H0853 H8334 H2580 H3130 H4672

-அவனுக்கு இருக்கிற- -மற்றும்எல்லா- வீடு -மேல் -மற்றும்நியமித்தான்அவனை
H3426 H3605

:கையில் கொடுத்தான்
H3027 H5414

யோசேப்பினிடத்தில் தயவுவைத்து, அவனைத் தனக்கு வேலைக்காரனும் தன் வீட்டிற்கு விசாரணைக்காரனுமாக்கி, தனக்கு உண்டான அனைத்தையும் அவனுடைய கையில் ஒப்புவித்தான்.

-மற்றும்மேல் -வீட்டில் அவனை நியமித்தான் -அப்போதிலிருந்து -மற்றும்இருந்தது
 H0853 H1961

-ஐ கர்த்தர் -மற்றும்ஆசீர்வதித்தார் -அவனுக்கு இருக்கிற- -அவன் எல்லா-
 H0853 H3068 H1288 H3426 H3605

கர்த்தரின் ஆசீர்வாதம் -மற்றும்இருந்தது யோசேப்பு -காரணமாக -எகிப்தியனின்
 H3068 H1293 H1961 H3130 H1558 H4713

: -மற்றும்வயலில் -வீட்டில் -அவனுக்கு இருக்கிற- -அவன் -எல்லா-
 H3426 H3605

அவனைத் தன் வீட்டிற்கும் தனக்கு உண்டான எல்லாவற்றிற்கும் விசாரணைக்காரனாக்கினது முதற்கொண்டு, யெகோவா யோசேப்பின்மூலம் அந்த எகிப்தியன் வீட்டை ஆசீர்வதித்தார்; வீட்டிலும் வெளியிலும் அவனுக்கு உண்டானவைகள் எல்லாவற்றிலும் யெகோவாவுடைய ஆசீர்வாதம் இருந்தது.

யோசேப்பு -கையில்- அவனுக்கு -இருக்கிற- எல்லா- -மற்றும்விட்டான்
 H3130 H3027 H3605

-அப்பம் -அல்லாமல் -ஐத்தவிர எதையும் அவனுடன் அறிந்தான் -மற்றும்இல்லை-
 H3899 H3972 H0854 H3045 H3808

தோற்றமும் அழகான- யோசேப்பு -மற்றும்இருந்தான் சாப்பிடுகிற அவன் -அவன்-
 H8389 H3303 H3130 H1961 H0398 H1931

: முகமும் -மற்றும்அழகான
 H4758 H3303

ஆகையால், அவன் தனக்கு உண்டானதையெல்லாம் யோசேப்பின் கையிலே ஒப்புக்கொடுத்துவிட்டு, தான் சாப்பிடுகிற உணவு தவிர தன்னிடத்திலிருந்த மற்றொன்றைக்குறித்தும் விசாரிக்காமல் இருந்தான். யோசேப்பு அழகான ரூபமும் செளந்தரிய முகமும் உள்ளவனாயிருந்தான்.

மனைவி- -மற்றும்எடுத்தாள் -இவை -காரியங்கள் பிறகு -மற்றும்இருந்தது
 H0802 H5375 H0428 H1697 H1961

படு -மற்றும்சொன்னாள் யோசேப்பு -நோக்கி கண்களை -ஐ எஜமானனின்
 H7901 H0559 H3130 H0413 H0853 H0113

:
 என்னுடன்

சிலநாட்கள் சென்றபின், அவனுடைய எஜமானின் மனைவி யோசேப்பின்மேல் மோகம்கொண்டு, "என்னோடு உறவுகொள்" என்றாள்.

ᵀᵀ இதோ H2005	ᵀᵀᵀᵀ எஜமானனின் H0113	ᵀᵀᵀᵀ மனைவி H0802	-ᵀᵀ -நோக்கி H0413	ᵀᵀᵀᵀ -மற்றும்சொன்னான் H0559	ᵀᵀᵀᵀᵀᵀ -மற்றும்மறுத்தான் H3985	
-ᵀᵀᵀᵀ -இருக்கிற-	ᵀᵀᵀ -மற்றும்எல்லா H3605	ᵀᵀᵀᵀ -வீட்டில் H4100	ᵀᵀᵀ என்ன- H0854	ᵀᵀᵀ என்னுடன் H3045	ᵀᵀᵀ அறிகிறான் H3808	ᵀᵀᵀ இல்லை- H0113
			:ᵀᵀᵀᵀ -கையில் H3027	ᵀᵀᵀ கொடுத்தான் H5414	ᵀᵀ -அவனுக்கு H3426	ᵀᵀ இருக்கிற- H3426

அவனோ தன் எஜமானனுடைய மனைவியின் சொல்லுக்குச் சம்மதிக்காமல், அவளை நோக்கி: “இதோ, வீட்டிலே என்னிடத்தில் இருக்கிறவைகளில் ஒன்றைக்குறித்தும் என் ஆண்டவன் விசாரிக்காமல், தமக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் என்னுடைய கையில் ஒப்படைத்திருக்கிறார்.

ᵀᵀᵀᵀ தடுத்தான் H2820	-ᵀᵀᵀᵀ -மற்றும்இல்லை- H3808	ᵀᵀᵀᵀ -என்னிலும் H2088	ᵀᵀᵀᵀ -இந்த H2088	ᵀᵀᵀᵀ -வீட்டில் H0369	ᵀᵀᵀᵀ பெரிய H0369	ᵀᵀᵀᵀ இல்லை H0369	
ᵀᵀᵀᵀ மனைவி H0802	ᵀᵀᵀ நீ- H0853	ᵀᵀᵀᵀ -ஏனெனில் H0853	ᵀᵀᵀᵀ உன்னை H0853	-ᵀᵀᵀᵀ -அல்லாமல் H3972	ᵀᵀᵀᵀ -ஐத்தவிர H3972	ᵀᵀᵀᵀ எதையும் H3972	-ᵀᵀᵀᵀ -என்னிலிருந்து H3972
	ᵀᵀᵀᵀᵀᵀ -மற்றும்பாவம்செய்வேன் H2398	ᵀᵀᵀᵀ -இந்த H2063	ᵀᵀᵀᵀ -பெரிய H2063	ᵀᵀᵀᵀ -தீமை H2063	ᵀᵀᵀᵀ செய்வேன் H2063	ᵀᵀᵀᵀ -மற்றும்எப்படி H2063	
					:ᵀᵀᵀᵀᵀᵀ -தேவனுக்குவிரோதமாக H0430		

இந்த வீட்டிலே என்னிலும் பெரியவன் இல்லை; நீ அவருடைய மனைவியாக இருப்பதால் உன்னைத்தவிர வேறொன்றையும் அவர் எனக்கு விலக்கி வைக்கவில்லை; இப்படியிருக்கும்போது, நான் இத்தனை பெரிய பொல்லாங்குக்கு உடன்பட்டு, தேவனுக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்வது எப்படி” என்றான்.

-ᵀᵀᵀᵀ -மற்றும்இல்லை- H3808	ᵀᵀᵀ நாள் H3117	ᵀᵀᵀ நாள் H3117	ᵀᵀᵀᵀ யோசேப்பு H3130	-ᵀᵀ -நோக்கி H0413	ᵀᵀᵀᵀᵀᵀ -பேசியபோது H1696	ᵀᵀᵀᵀ -மற்றும்இருந்தது H1961
	:ᵀᵀᵀᵀ அவளுடன் H1961	ᵀᵀᵀᵀ -இருக்க H1961	ᵀᵀᵀᵀ அருகில் H0681	ᵀᵀᵀᵀ -படுக்க H7901	ᵀᵀᵀᵀ அவளிடம் H0413	ᵀᵀᵀᵀ கேட்டான் H8085

அவள் தொடர்ந்து யோசேப்போடு இப்படிப் பேசிக்கொண்டு வந்தும், அவன் அவளுடனே உறவுகொள்ளவும் அவளுடனே இருக்கவும் சம்மதிக்கவில்லை.

ᵀᵀᵀᵀᵀᵀ வேலை H4399	ᵀᵀᵀᵀᵀᵀ -செய்ய H4399	ᵀᵀᵀᵀᵀᵀ -வீட்டுக்குள் H0935	ᵀᵀᵀᵀ -மற்றும்வந்தான் H0935	ᵀᵀᵀᵀ -இந்த H2088	ᵀᵀᵀᵀ -அந்தநாளில் H3117	ᵀᵀᵀᵀ -மற்றும்இருந்தது H1961
	:ᵀᵀᵀᵀ -வீட்டில் H8033	ᵀᵀᵀ அங்கே H8033	ᵀᵀᵀᵀ -வீட்டின் H0376	ᵀᵀᵀᵀ -மனிதர்களிலிருந்து H0376	ᵀᵀᵀ மனிதன் H0376	ᵀᵀᵀᵀ -மற்றும்இல்லை H0369

இப்படியிருக்கும்போது, ஒருநாள் அவன் தன் வேலையைச் செய்கிறதற்கு வீட்டிற்குள் போனான்; வீட்டு மனிதர்களில் ஒருவரும் வீட்டில் இல்லை.

12
 ܡܘܨܝܐ -மற்றும்விட்டான் ܡܘܨܝܐ -என்னுடன் ܡܘܨܝܐ -என்று ܡܘܨܝܐ -ஆடையால் ܡܘܨܝܐ -மற்றும்பிடித்தான்அவனை
[H7901](#) [H0559](#) [H8610](#)

:ܡܘܨܝܐ -வெளியே ܡܘܨܝܐ -மற்றும்வெளியேறினான் ܡܘܨܝܐ -மற்றும்ஓடினான் ܡܘܨܝܐ -கையில் ܡܘܨܝܐ ஆடை
[H2351](#) [H3318](#) [H5127](#) [H3027](#)

அப்பொழுது அவள் அவனுடைய உடையைப் பற்றிப் பிடித்து, “என்னோடு உறவுகொள் என்றாள். அவனோ தன் உடையை அவள் கையிலே விட்டுவிட்டு வெளியே ஓடிப்போனான்.

13
 ܡܘܨܝܐ -மற்றும்ஓடினான் ܡܘܨܝܐ -கையில் ܡܘܨܝܐ ஆடை ܡܘܨܝܐ விட்டான் ܡܘܨܝܐ -என்று- ܡܘܨܝܐ -பார்த்தபோது ܡܘܨܝܐ -மற்றும்இருந்தது
[H5127](#) [H3027](#) [H7200](#) [H1961](#)

:ܡܘܨܝܐ -வெளியே
[H2351](#)

அவன் வெளியே ஓடிப்போனதை அவள் கண்டபோது,

14
 ܡܘܨܝܐ -என்று ܡܘܨܝܐ அவர்களிடம் ܡܘܨܝܐ -மற்றும்சொன்னாள் ܡܘܨܝܐ வீட்டின் ܡܘܨܝܐ -மனிதர்களிடம் ܡܘܨܝܐ -மற்றும்அழைத்தாள்
[H0559](#) [H0559](#) [H0376](#) [H7121](#)

ܡܘܨܝܐ -நம்மிடம் ܡܘܨܝܐ -விளையாட ܡܘܨܝܐ எபிரெயன் ܡܘܨܝܐ மனிதன் ܡܘܨܝܐ -நமக்கு ܡܘܨܝܐ கொண்டுவந்தான் ܡܘܨܝܐ பாருங்கள்
[H6711](#) [H5680](#) [H0376](#) [H0935](#) [H7200](#)

:ܡܘܨܝܐ பெரிய ܡܘܨܝܐ -குரலில் ܡܘܨܝܐ -மற்றும்கூக்குரலிட்டேன் ܡܘܨܝܐ என்னுடன் ܡܘܨܝܐ -படுக்க ܡܘܨܝܐ என்னிடம் ܡܘܨܝܐ வந்தான்
[H7121](#) [H7901](#) [H0413](#) [H0935](#)

அவள் தன் வீட்டு மனிதரைக் கூப்பிட்டு: “பாருங்கள், எபிரெய மனிதன் நம்மை பரியாசம்செய்ய, போத்திபார் அவனை நம்மிடத்தில் கொண்டுவந்தார், அவன் என்னோடு உறவுகொள்வதற்கு என்னிடத்தில் வந்தான்; நான் மிகுந்த சத்தமிட்டுக் கூப்பிட்டேன்.

15
 ܡܘܨܝܐ -மற்றும்கூக்குரலிட்டேன் ܡܘܨܝܐ குரல் ܡܘܨܝܐ உயர்த்தினேன் ܡܘܨܝܐ -என்று- ܡܘܨܝܐ -கேட்டபோது ܡܘܨܝܐ -மற்றும்இருந்தது
[H7121](#) [H8085](#) [H1961](#)

:ܡܘܨܝܐ -வெளியே ܡܘܨܝܐ -மற்றும்வெளியேறினான் ܡܘܨܝܐ -மற்றும்ஓடினான் ܡܘܨܝܐ அருகில் ܡܘܨܝܐ ஆடை ܡܘܨܝܐ -மற்றும்விட்டான்
[H2351](#) [H3318](#) [H5127](#) [H0681](#)

நான் சத்தமிட்டுக் கூப்பிடுகிறதை அவன் கேட்டு, தன் உடையை என்னிடத்தில் விட்டுவிட்டு, வெளியே ஓடிப்போய்விட்டான்” என்று சொன்னாள்.

16
 :ܡܘܨܝܐ -வீட்டுக்கு ܡܘܨܝܐ -நோக்கி ܡܘܨܝܐ எஜமானன் ܡܘܨܝܐ வருகிற ܡܘܨܝܐ -வரை ܡܘܨܝܐ அருகில் ܡܘܨܝܐ ஆடை ܡܘܨܝܐ -மற்றும்வைத்தாள்
[H0413](#) [H0113](#) [H0935](#) [H5704](#) [H0681](#) [H3240](#)

அவனுடைய எஜமான் வீட்டிற்கு வரும்வரைக்கும் அவனுடைய உடையைத் தன்னிடத்தில் வைத்திருந்து,

17
 ܡܘܨܝܐ என்னிடம் ܡܘܨܝܐ வந்தான்- ܡܘܨܝܐ -என்று ܡܘܨܝܐ -இவை ܡܘܨܝܐ -வார்த்தைகளின்படி ܡܘܨܝܐ அவனிடம் ܡܘܨܝܐ -மற்றும்பேசினாள்
[H0413](#) [H0935](#) [H0559](#) [H0428](#) [H1697](#) [H0413](#) [H1696](#)

:ܡܘܨܝܐ என்னிடம் ܡܘܨܝܐ -விளையாட ܡܘܨܝܐ -நமக்கு ܡܘܨܝܐ கொண்டுவந்தாய் ܡܘܨܝܐ -அவன்- ܡܘܨܝܐ -எபிரெயன் ܡܘܨܝܐ -வேலைக்காரன்
[H6711](#) [H0935](#) [H5680](#) [H5650](#)

அவனை நோக்கி: “நீர் நம்மிடத்தில் கொண்டுவந்த அந்த எபிரெய வேலைக்காரன் தவறான எண்ணத்துடன் என்னிடத்தில் வந்தான்.

כִּי וַיָּבֵר וַיִּבְרַח וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא 18
 -மற்றும்விட்டான் -மற்றும்கூக்குரலிட்டேன் குரல் -உயர்த்தியபோது -மற்றும்இருந்தது
[H7121](#) [H1961](#)

וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא
 -வெளியே -மற்றும்ஓடினான் அருகில் ஆடை
[H2351](#) [H5127](#) [H0681](#)

அப்பொழுது நான் சத்தமிட்டுக் கூப்பிட்டேன், அவன் தன் உடையை என்னிடத்தில் விட்டுவிட்டு வெளியே ஓடிப்போனான்” என்றான்.

וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא 19
 -அவள் மனைவியின் வார்த்தைகள் -ஐ எஜமானன் -கேட்டபோது -மற்றும்இருந்தது
[H0802](#) [H1697](#) [H0853](#) [H0113](#) [H8085](#) [H1961](#)

וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא
 -எனக்கு செய்தான் -இவை -வார்த்தைகளின்படி -என்று அவனிடம் பேசினான்
[H0428](#) [H1697](#) [H0559](#) [H0413](#) [H1696](#)

וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא
 மூக்கு -மற்றும்கோபமானது வேலைக்காரன்
[H0639](#) [H2734](#) [H5650](#)

உம்முடைய வேலைக்காரன் எனக்கு இப்படிச் செய்தான் என்று தன் மனைவி தன்னிடம் சொன்ன வார்த்தைகளை அவனுடைய எஜமான் கேட்டபோது, அவன் கோபமடைந்தான்.

וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא 20
 -மற்றும்கொடுத்தான்அவனை அவனை யோசேப்பின் எஜமான் -மற்றும்எடுத்தான்
[H5414](#) [H0853](#) [H3130](#) [H0113](#) [H3947](#)

וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא
 -அரசனின் கட்டப்பட்டவர்கள் கட்டப்பட்டவர்கள் -அங்கே- இடம் -சிறை வீடு -நோக்கி
[H4428](#) [H0615](#) [H0631](#) [H4725](#) [H5470](#) [H0413](#)

וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא
 -சிறை -வீட்டில் அங்கே -மற்றும்இருந்தான்- கட்டப்பட்டிருக்கிற
[H5470](#) [H8033](#) [H1961](#) [H0631](#)

யோசேப்பின் எஜமான் அவனைப்பிடித்து, ராஜாவின் கட்டளையால் காவலில் வைக்கப்பட்டவர்கள் இருக்கும் சிறைச்சாலையிலே அவனை ஒப்புவித்தான். அந்தச் சிறைச்சாலையில் அவன் இருந்தான்.

וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא 21
 கிருபை அவனிடம் -மற்றும்சாய்த்தார் யோசேப்பு -உடன் கர்த்தர் -மற்றும்இருந்தார்
[H0413](#) [H5186](#) [H3130](#) [H0854](#) [H3068](#) [H1961](#)

וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא וַיִּמְצָא
 -சிறை வீடு- தலைவன் -கண்களில் தயவு -மற்றும்கொடுத்தார்
[H5470](#) [H8269](#) [H2580](#) [H5414](#)

யெகோவாவோ யோசேப்போடு இருந்து, அவன்மேல் கிருபைவைத்து, சிறைச்சாலைத் தலைவனுடைய தயவு அவனுக்குக் கிடைக்கச்செய்தார்.

-לָדָּ	תָּשׁ	יָדוּעַ	-תָּשׁ	יָדוּעַ	תָּשׁ	תָּשׁ	יָדוּעַ	
எல்லா-	-ஐ	யோசேப்பு	-கையில்-	-சிறை	வீடு-	தலைவன்	-மற்றும்கொடுத்தான்	
H3605	H0853	H3130	H3027	H5470		H8269	H5414	
וַיַּעַשׂ	וַיַּעַשׂ	-לָדָּ	תָּשׁ	יָדוּעַ	תָּשׁ	וַיַּעַשׂ	וַיַּעַשׂ	
செய்கிறார்கள்	-அவர்கள்	எல்லா-	-மற்றும்ஐ	-சிறை	-வீட்டில்	-அவர்கள்	-கைதிகளை	
		H3605	H0853	H5470			H0615	
					וַיַּעַשׂ	וַיַּעַשׂ	וַיַּעַשׂ	וַיַּעַשׂ
					செய்கிற	இருந்தான்	அவன்	அங்கே
					H1961	H1931	H8033	

சிறைச்சாலைத் தலைவன் சிறைச்சாலையில் வைக்கப்பட்ட அனைவரையும் யோசேப்பின் பொறுப்பிலே ஒப்புவித்தான்; அங்கே அவர்கள் செய்வதெல்லாவற்றிற்கும் யோசேப்பு பொறுப்பாயிருந்தான்.

יָדוּעַ	וַיַּעַשׂ	-לָדָּ	תָּשׁ	תָּשׁ	יָדוּעַ	תָּשׁ	יָדוּעַ	
-கையில்	எதையும்	எல்லா-	-ஐ	பார்க்கிற	-சிறை	வீடு-	தலைவன்	இல்லை
H3027	H3972	H3605	H0853	H7200	H5470		H8269	H0369
וַיַּעַשׂ	וַיַּעַשׂ	וַיַּעַשׂ	וַיַּעַשׂ	וַיַּעַשׂ	וַיַּעַשׂ	וַיַּעַשׂ	וַיַּעַשׂ	
கர்த்தர்	செய்கிற	அவன்	-மற்றும்அவன்-	அவனுடன்	கர்த்தர்	-ஏனெனில்		
H3068		H1931		H0854	H3068			
					וַיַּעַשׂ			
					வெற்றியடையச்செய்கிறார்			

யெகோவா அவனோடு இருந்ததினாலும், அவன் எதைச் செய்தானோ அதைக் யெகோவா வாய்க்கச்செய்ததாலும், அவன் வசமாயிருந்த ஒன்றையும் குறித்துச் சிறைச்சாலைத் தலைவன் விசாரிக்கவில்லை.